



大会

Distr.: General
7 March 2003
Chinese
Original: English

新闻委员会

第二十五届会议

2003 年 4 月 28 日至 5 月 9 日

建立联合国国际无线电广播能力试验项目的实施情况

秘书长的报告

摘要

大会 2001 年 12 月 24 日第 56/64 B 号决议和 2002 年 12 月 11 日第 57/130 B 号决议中提出了关于建立联合国国际无线电广播能力的要求。为此，新闻部委托进行了一次关于联合国所有六种正式语文加葡萄牙文无线电广播节目全球听众估计人数的调查。这次调查是对 2002 年 11 月听众总人数的一次快速了解，并且是在 180 家伙伴电台的积极参与下展开的。据调查后的保守估计，有 1.33 亿多人至少每周收听一次联合国电台广播。在报告中，调查结果按语种和区域细目分类。报告中强调，与世界各地、区域和国家广播电台建立伙伴关系仍然是确保继续扩展联合国无线电传播范围的一项优先工作。虽然数码鸿沟限制了一些区域节目传播方面的扩展与改进，但报告得出结论认为，无线电可传遍全世界，而且成本效益高，因而仍然是联合国最有效的通讯手段，尤其是在发展中国家。

一. 引言

1. 大会在其 2001 年 12 月 24 日第 56/64 B 号决议第 49 段中请秘书长“就落实联合国国际无线电广播能力的情况向新闻委员会第二十五届会议提出报告，内容要包括可从地方、国家和区域无线电广播合作者取得的关于广播覆盖的听众估计数的信息，以便使委员会能够就这个广播能力的前途作出决定”。次年，大会在其 2002 年 12 月 11 日第 57/130 B 号决议第 55 段中重申了这项要求，并且还要求提供资料说明“无线电广播作为联合国活动的一种工具的成本效益”。但报告是根据这些要求编写的。

二. 深入调查的结果

2. 新闻部聘请了一名独立顾问，负责对联合国所有六种正式语文加葡萄牙文无线电广播节目的全球听众估计人数进行一次调查。这一深入调查工作通过全世界各伙伴电台，从 2002 年 9 月持续到 11 月。它揭示了若干可喜的趋势：

- 在调查中采用了广播电台普遍实行的一项措施，据调查后的保守估计，有 1.33 亿多人至少每周以联合国六种正式语文之一或以葡萄牙文收听一次联合国电台广播。
- 联合国电台的实际每周听众人数事实上高于调查数字，因为调查数字没有包含伙伴广播电台所属的那些转播联合国电台材料的广播站，也没有包含以短波或卫星加以转播的电台（这些类别电台的听众人数无法估计）。
- 这种以七种语文传播、每周听众远超过 1.33 亿人、覆盖世界所有区域的广泛宣传工作之所以能够开展，完全是由于无线电媒介的普及和成本效益；促成这一局面的国际广播能力是在各会员国每两年期向新闻部额外提供 240 万美元的较少量投资情况下建立起来的。
- 调查工作是在 180 家伙伴电台积极参与情况下进行的，而且可喜的是，有 94% 提供了所需的资料。许多参与调查的伙伴电台是主要的全国性广播电台，从而清楚显示，世界各地都对联合国电台广播感兴趣。
- 来自用户电台的答复显示，每日的联合国电台广播节目提供了一种有价值的服务，提供了无法从其他新闻获得的材料。例如，许多无线电台——包括全国性广播电台——感到很难以必要的权威性和深度，对一些重大的国际新闻进行报导。联合国电台提供了必要的广度和深度，包括区域重点和区域声音。作为联合国的新闻喉舌，联合国电台以其特有的权威，就联合国所处理的事项发布消息。
- 这次调查是对 2002 年 11 月听众总人数的一次快速了解。技术上的因素使联合国电台难以进一步发掘其潜力。这一点尤其反映在它仍继续严重

依赖电话线路来传播节目。此种系统既限制了联合国电台扩展其服务的能力，也限制了各电台接收材料的灵活性。国际社会正在为帮助缩小数码鸿沟而作的种种努力，特别是各广播电台对卫星和因特网技术的日益使用，将有助于克服此类限制。

三. 调查的方法

3. 调查所用的资料主要来自同一些伙伴电台的直接广泛电话联系，这些伙伴电台接收了以六种正式语文以及以葡萄牙文提供的联合国电台节目。每家电台都被要求完整地填写一份详细调查表。从这些调查表中获得的数字均经过同电台所有权、已知收听特征、已公布的相关领域调查和商业调查（特别是英国广播公司和独立无线电台研究公司 Intermedia 所进行的那些调查）等有关数据的仔细比照，目的是要编制一个信息总库，以便对联合国电台材料可能达到的听众人数作出估计。在少数情况下，伙伴电台作了自己的权威调查，而这次研究则采用了那些调查的结果。

4. 联合国电台提供了 180 家广播电台的名单，其中有 94% 提供了所要求的全部资料。考虑到此类调查表的正常回复率即使是 25% 也是可以接受的，这种情况清楚反映了联合国电台与其伙伴电台之间的积极而密切的协作关系，同时也清楚反映出这些电台继续希望接收这些节目。各电台提供了关于其每日或每周听众人数的资料。因此，本报告中的数字是以其中之一为依据的。总数则是合并每日和每周数字后得出的，因为所采用的调查方法可确保两种方法之间不会出现重叠。

5. 必须指出的是，所有公共广播电台在力求估计听众人数方面都面临困难，这是由于要进行详细的市场调查就需要相当大的费用，其结果是，即使是庞大的全球性广播公司，其调查的范围也是有限的。有关电台分为两类，其一是定期全部或部分使用联合国电台每天传送的 15 分钟节目的 129 家电台，其二是不那么经常使用联合国电台材料的 51 家电台。必须指出的是，在确定联合国电台的听众人数的时候，只使用了前者。

6. 调查中，在估计听众人数时采取了一种谨慎的基本做法，而且在有必要时，也采用了保守低估的统计做法。

四. 无线电台调查的结果：按语种和区域细分

7. 调查显示，以六种正式语文广播的联合国电台有 112 个积极的伙伴无线电台，它们在每天的新闻节目中或在每周的专题节目中定期使用我们的材料。电台的数目按语种细分如下：

阿拉伯文： 11

中文： 8

英文:	24
法文:	23
俄文:	6
西班牙文:	40

除了六种正式语文之外，联合国电台每天以葡萄牙文播报的五分钟新闻简报节目也在 17 家伙伴电台上广播。

8. 按区域划分的伙伴电台广播估计听众人数分列如下：

（不包括通过短波、卫星或其他传送手段收听的听众）：

区域	估计听众人数
北美	920 000
南美	36 855 400
加勒比	1 521 000
撒南非洲	26 299 750
中东和北非	3 596 000
欧洲，包括独立国家联合体	41 806 000
亚洲及太平洋	22 265 000
共计	133 263 150

9. 以下是逐语文分列的主要调查结果。此外还显示了哪些地方有大量的短波或卫星广播听众，虽然未对其作出具体估计。如上文所指出的那样，在所有区域都存在一些较不经常转播联合国电台材料或者无法为其收集调查数据的电台。下文没有提供有关这些电台听众人数的任何估计数，尽管这些电台的听众也在收听联合国电台的材料。

1. 阿拉伯文

10. 11 个国家和领土境内的 11 家电台使用联合国电台的材料。据保守估计，每天可能达到的听众人数大约为 300 万人。这包括：阿尔及利亚电台每天估计有听众 502 000 人，突尼斯电台有 339 000 人，自由黎巴嫩电台和阿布扎比电台估计每天合并共计 30 万人。此外，联合国电台阿拉伯文节目由 Merlin 通讯和阿卫组织通过卫星传送到北非和中东。阿卫组织转播联合国电台的节目，作为它向包括“半岛”电视台等中东主要广播电台传送的全整套节目的一部分。这些通过卫星广播的节目没有听众估计数可供使用。

2. 中文

11. 根据调查结果，对中文节目听众的保守估计是，每星期有 2 000 万人在中国国家广播电台收听联合国电台节目，每星期有 160 万人收听上海东方电台的节目。除了每星期的听众外，光是北京广播电台每天就有听众 60 万人。此外，估计有 165 000 人通过澳大利亚、新西兰和美利坚合众国境内的专门电台收听中文节目。

3. 英文

12. 联合国电台的英文节目可以在几个大陆，尤其是在非洲收听到。在尼日利亚，有将近 1 100 万名听众可以通过主要的国家广播电台“尼日利亚联邦无线电广播公司”收听到联合国的节目。在塞拉利昂，有 200 万人每天收听到联合国电台的节目，既可通过国家广播电台“塞拉利昂广播服务网”收听，也可通过涵盖全国各地、广受欢迎的联合国塞拉利昂特派团（联塞特派团）特别电台“联塞特派团”收听。在赞比亚，全国广播公司电台的晚间新闻直播联合国电台的每日节目，每周估计听众人数为 100 万至 200 万人。

13. 同样在非洲，南非广播公司的对外服务部门“非洲频道”以包括英文在内的三种语文转播联合国电台的节目。它使用自己的伙伴电台，通过短波和因特网，在全大陆广大地区进行广播。保守估计的“非洲频道”听众人数表明，每星期有超过 75 万的英文节目听众，而他们没有包括在调查结果中。

14. 在加勒比地区，联合国电台的英文节目在巴哈马、圭亚那、圣文森特和格林纳丁斯、圣基茨和尼维斯、安圭拉、安提瓜和巴布达及巴布达的电台上广播。例如在尖峰时段采用联合国电台材料的圭亚那广播公司估计每天有 7 万名听众收听联合国电台的节目。在美国，黑人电台网在其 168 家客户电台上转播联合国电台的节目。

4. 法文

15. 19 个国家的 23 家电台使用联合国电台的法语节目。非洲是法语节目的主要对象，光是非常受欢迎的“非洲第一台”每星期就有 100 多万听众，其台址设在加蓬首都利伯维尔。在马里，每周有 30 万名听众可通过 Kledu 电台收听联合国电台。在北非，“摩洛哥电台”在尖峰时段播放联合国电台的节目，估计每日听众为 98 万人。在乍得，每天听众达 500 多万的全国广播电台在其晚间和深夜新闻中播放联合国电台的新闻内容，联合国电台的听众人数估计将近 20 万人。非洲频道也播放联合国电台的法语节目，估计每周听众约 50 万人。同样，这一数字不包含在经调查了解到的估计听众人数内。

16. 设在纽约的 Tropicale 电台在其纽约和海地电台上广播联合国电台的节目，每星期听众人数达 130 万人。

5. 俄文

17. 每星期有 4 000 万听众收听“俄罗斯之音”播放的联合国电台俄语节目，该电台在尖峰时段向独立国家联合体所有国家播放这些节目。白俄罗斯国家电台 1 频道是一个较新的伙伴，它使听众人数增加了 140 万人。俄语听众还可在爱沙尼亚、芬兰甚至美国芝加哥市收听到联合国电台的节目。

6. 西班牙文

18. 联合国电台的西班牙语广播涵盖中美洲和拉丁美洲 18 个国家的 40 多家电台。其中较大的伙伴是阿根廷国家电台，它有 200 万听众每天收听联合国电台节目。在危地马拉，另外还有 100 万人通过 Sonora 电台收听联合国电台的节目。巴拉圭国家电台每天的听众最多可达 74 万。在墨西哥，联合国电台的节目通过在该国各地都有附属电台的七个主要网络进行广播。这些网络每天的听众人数估计将近 1 000 万。

7. 葡萄牙语

19. 联合国电台还制作每天五分钟的葡萄牙语新闻简报。平均来讲，这些简报的欧洲、拉丁美洲和非洲听众人数每周估计达 2 700 万人，其中大部分听众在巴西。此外，“非洲频道”也转播联合国电台的葡萄牙节目，估计每周听众超过 75 万人。

20. 应该指出的是，联合国电台的葡萄牙新闻简报并不是目前无线电直播项目的一个正式部分，此外它每天的节目很短，只有五分钟，这使它完全不同于六个正式语文单位制作的节目。所有这些单位每天向它们的服务对象提供 15 分钟的材料。

五. 其他的听众

21. 正如已经指出的那样，光是从调查结果算出的联合国电台实际听众人数就估计超过 1.33 亿人。调查时无法计入联合国电台伙伴广播电台等附属电台的听众。在诸如墨西哥等国家，伙伴电台有一些附属电台从其接收联合国的材料，这些国家的听众人数可能会很多。除有些电台报告说它们定期使用联合国电台材料外，大约还有 51 家电台半定期或偶尔使用联合国的材料。有若干原因导致这些电台没有更经常地使用联合国电台的节目，这些原因包括电台自身的问题、定期接收材料方面的技术问题以及关于内容的编辑决定。这些电台在新闻部目前的联合国电台宣传和推广工作中，正受到优先重视（见下文第六节）。

22. 正如上文已讨论的那样，卫星和短波广播是成功拓展活动的又一例子，其触及面涵盖世界许多地区每天和每星期的众多听众。例如，世界无线电广播网每天都播放英文和法文节目。这家设在伦敦的广播公司汇集了许多公共无线网络，它们将通过卫星广播节目，从而能够播放彼此的节目。主要的成员广播电台包括德意志电波电台、荷兰广播电台、澳大利亚广播电台、爱尔兰 RTE 广播电台、波

兰广播电台、加拿大国际广播电台、RVI Flanders 国际广播电台等。联合国电台的节目由世界无线电广播网的三颗卫星传送，覆盖范围包括欧洲、亚洲与太平洋、中东、非洲以及南北美洲。世界无线电广播网实行一种定期的、经广告宣传的时间表，而且每星期都为其所有伙伴电台和网络提供最新情况。然而，它没有记录下载其传输节目的电台的听众数目；这将需要进行单独调查。

23. 除世界无线电广播网外，可覆盖非洲和中东地区的 Merlin 通讯卫星也传送联合国电台的英文、法文和阿拉伯文广播。听众可通过短波收听到这些节目。西班牙文的 CCN 是一个大型的国际电台，它将联合国电台的西班牙文节目传送给拉丁美洲的 150 家电台和美国的 100 家电台。中国国际广播电台和阿卫组织也转播联合国电台的许多特别节目，但同样，不进行单独的调查是不可能估算听众人数的。

24. 联合国电台还通过因特网接触到听众。六种正式语文中的每一个正式语种以及葡萄牙语都有其网页，内容包括当天的新闻报导和特稿摘要。网页的来访者可以听到节目内容；可以免费下载放音软件。例如因特网触及范围的日益扩大体现在：设在俄罗斯联邦、乌克兰、白俄罗斯、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和乌兹别克斯坦等许多独联体国家境内的网站经常引用联合国电台的俄文节目。

25. 理想的情况应该是进行个别调查，以确定所有短波、因特网和卫星传送系统的估计听众数字。然而，这些费用会非常高，事实上这是导致甚至许多大型商业电台无法进行此项工作的主要因素。

六. 确保联合国电台的外联范围继续扩大

26. 与世界各地的地方、区域和国家广播公司建立伙伴关系仍然是新闻部在筹建联合国国际电台广播能力方面的一个优先事项。在 2 月份，有三个西班牙语无线电台成为我们最新的伙伴：西班牙的 Indautxu 广播电台以及尼加拉瓜的 AM 1220 美洲电台和 Stereo Sol FM 107.1 电台。

27. 联合国电台正通过与联合国新闻中心开展积极合作，努力在因特网上提高自己的形象。联合国新闻中心是联合国网址上被查阅频率排在第三位的网页。联合国电台播放采访内容，并与新闻中心的网页联接在一起，而新闻中心则酌情与电台网页上的具体有声报导相联接。新闻中心将其服务扩展至更多的正式语种将会增强其与联合国电台之间的协同作用。新增的这四个网页中有很多材料将以电台新闻的各自语文报导为基础。新闻中心的阿拉伯文语种已于 2003 年 1 月 31 日正式开始运作。其后很快将设置西班牙文、俄文和中文网页。随着这些新网页成为新闻中心的日常部分，预期新闻中心和电台网页每天的点击次数将会快速增加。

28. 扩大联合国电台用户基础的必要性仍然极其关键，这有助于新闻部努力增强各新闻组织和媒介对联合国及其活动的最新消息和其他情况的兴趣和了解，从而

接触到世界各地更多的人。具体来说，将针对具有巨大潜力的亚洲作出新的努力。作为宣传努力的一部分，新闻部正在探索一些可能的行动，包括以协调的电话推销办法吸引新的客户；编制一份电子通讯，内载新闻部电台节目制作及其伙伴广播电台方面的最新资料；更经常地参加广播公司的各种有关大型国际会议，以推广联合国电台的节目和新闻部制作的其他产品。这一战略的一项重要内容是集中精力，增加发达国家境内的伙伴数目。

29. 建立新的综合自动新闻收集和制作能力，并为此采用台式计算机音频材料编辑。这方面的工作在今年进行。此种能力的建立也将大大加强新闻部更快和更灵活地向各广播公司提供材料的能力。计划中的以数字技术更新联合国国际广播中心的设施并提升其能力，也将极大促进向客户电台传送广播节目。

30. 联合国电台每日节目的地理范围和语言分布上是全面的。然而，这一调查证明，如果没有以上所述的数字鸿沟严重妨碍某些地区的材料传送，那么这一范围可能会更大。许多电台，尤其是非洲的电台，继续通过电话线接收每天的材料传送，而且它们通过调查，确认了它们在使用此一办法时常常遇到的不可靠性和困难。通过因特网，采用文件传输协议接收材料，能极大地改进电台节目的传送，进而提高声音质量，这是听众所欢迎的。在这方面，会员国在帮助弥合数码鸿沟方面开展的持续努力是与新闻部改进和扩大它在世界许多区域向客户提供电台服务的努力直接相关的。

七. 结论

31. 鉴于它涵盖世界各地以及它具有成本效益，无线电仍然是联合国最有效的通讯手段，尤其是在发展中国家。每天的新闻广播使联合国联络其全球服务对象的方式发生了巨大变革。会员国的鼓励以及常常很实际的帮助，使联合国得以成功发挥这一媒介的潜力。事实上，正如主管传播和新闻事务副秘书长所说的那样，联合国电台的节目有助于“使联合国敞开大门，使它的工作更加透明，并使它能反映地方的声音，而这正是我们所有新闻活动的目的所在”。

32. 伙伴电台积极参与调查并且提供数字，这表明各方非常需要来自联合国的权威性新闻广播。这是极其令人高兴的。全球各地约有 1.33 亿听众至少每星期收听一次联合国广播材料。很显然，如果对所有伙伴电台以及短波广播电台、卫星网络和附属电台进行调查的话，那么联合国电台的每星期听众人数将增加好几百万。此外，必须指出的是，联合国电台经常收到世界各地听众的来信，强烈表示欢迎其节目。

33. 会员国明确规定任务，要求维持这一国际广播能力，将会确保电台继续以高成本效益的方式促进实现新闻部的总体目标，这就是：使人们了解联合国以及联合国会员国认为全世界必须知道的所有优先事项和关切。